

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG



Scan Code For Warranty
Registration & Policy

MÁY RỬA CHÉN ĐỘC LẬP HDW-F605B
Các mã sản phẩm áp dụng: 535.29.660

Máy rửa chén

Hướng dẫn sử dụng

PHẦN I: Phiên bản phổ thông

Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn này trước khi sử dụng máy rửa chén và giữ lại hướng dẫn này để tham khảo sau này.

MỤC LỤC

- 01 THÔNG TIN AN TOÀN**
- 02 TỔNG QUAN VỀ SẢN PHẨM**
- 03 SỬ DỤNG MÁY RỬA CHÉN CỦA BẠN**
 Nạp muối làm mềm nước vào bộ làm mềm nước
 Hướng dẫn sử dụng giỏ
- 04 BẢO TRÌ VÀ VỆ SINH**
 Vệ sinh bên ngoài
 Vệ sinh bên trong
 Bảo trì máy rửa chén
- 05 HƯỚNG DẪN LẮP ĐẶT**
 Kết nối nguồn điện
 Cấp và thoát nước
 Kết nối ống thoát nước
 Định vị máy rửa chén
 Lắp đặt đúng tự do
- 06 HƯỚNG DẪN XỬ LÝ SỰ CỐ**
- 07 NẠP BÁT ĐĨA VÀO GIỎ THEO EN50242**
 Hướng dẫn sử dụng giá để dao kéo

LƯU Ý:

- Xem lại phần Hướng dẫn khắc phục sự cố sẽ giúp bạn tự mình giải quyết một số vấn đề thường gặp.
- Nếu bạn không thể tự mình giải quyết vấn đề, phải nhờ kỹ thuật viên chuyên nghiệp hỗ trợ.
- Nhà sản xuất, tuân theo chính sách phát triển và cập nhật liên tục sản phẩm, có thể sửa đổi sản phẩm mà không cần thông báo trước.
- Nếu hướng dẫn sử dụng bị mất hoặc lỗi thời, bạn có thể nhận được hướng dẫn sử dụng mới từ nhà sản xuất hoặc nhà cung cấp được ủy quyền.

THÔNG TIN AN TOÀN

⚠ CẢNH BÁO

Khi sử dụng máy rửa chén, phải lưu ý đến các cảnh báo an toàn dưới đây:

- Việc lắp đặt và sửa chữa chỉ có thể được thực hiện bởi kỹ thuật viên có trình độ
- Thiết bị này được thiết kế để sử dụng trong gia đình và các mục đích sử dụng tương tự:
 - Khu vực bếp của nhân viên trong cửa hàng, văn phòng và các môi trường làm việc khác;
 - Nhà trang trại;
 - Khách hàng trong khách sạn, nhà nghỉ và các loại môi trường cư dân khác;
 - Khu vực ăn uống và nghỉ ngơi
- Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu rõ các mối nguy hiểm có liên quan.
- Trẻ em không được chơi đùa với thiết bị. Trẻ em không được phép vệ sinh và bảo trì thiết bị nếu không được giám sát. (Theo EN60335-1)

Thiết bị này không dành cho những người (bao gồm cả trẻ em) bị suy giảm thể chất, giác quan hoặc tâm thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. (Theo IEC60335-1)

- Vật liệu đóng gói có thể gây nguy hiểm cho trẻ em!
 - Thiết bị này chỉ dành để sử dụng trong nhà.
- Để bảo vệ khỏi nguy cơ bị điện giật, không nhúng thiết bị, dây hoặc phích cắm vào nước hoặc chất lỏng khác.
- Phải rút phích cắm trước khi vệ sinh và bảo trì thiết bị.
 - Sử dụng một miếng vải mềm tắm xà phòng nhẹ để lau, sau đó dùng một miếng vải khô để lau lại.

HƯỚNG DẪN NỐI ĐẤT

- **Những thiết bị này phải được nối đất. Trong trường hợp xảy ra sự cố, nối đất sẽ giảm nguy cơ bị điện giật. Thiết bị này được trang bị phích cắm dây dẫn nối đất.**
- Phích cắm phải được cắm vào ổ cắm thích hợp, được lắp đặt và nối đất theo tất cả các quy định và quy định của địa phương.
- Việc kết nối dây dẫn nối đất của thiết bị không đúng cách có thể dẫn đến nguy cơ bị điện giật.
- Tham vấn thợ điện hoặc đại diện dịch vụ có chuyên môn nếu bạn nghi ngờ thiết bị có được nối đất đúng cách hay không.
- Không sửa đổi phích cắm đi kèm với thiết bị nếu phích cắm không vừa với ổ cắm.
- Yêu cầu thợ điện có chuyên môn lắp đặt ổ cắm thích hợp.
- Không sử dụng quá tải, ngồi lên hoặc đứng trên cửa hoặc giá bát đĩa của máy rửa chén.
- Không vận hành máy rửa chén của bạn trừ khi các nắp đậy được lắp đặt đúng chỗ.
- Mở cửa thật cẩn thận nếu máy rửa chén đang hoạt động, bởi vì nguy cơ nước bắn ra ngoài.

- Khi đưa bát đĩa vào:
 - 1) Xác định vị trí đặt các vật sắc nhọn sao cho không có khả năng làm hỏng đệm cửa;
 - 2) Cảnh báo: Dao và các dụng cụ có đầu nhọn khác phải được xếp vào giỏ với đầu nhọn hướng xuống dưới hoặc đặt ở vị trí nằm ngang.
- Một số chất tẩy rửa máy rửa chén có tính kiềm mạnh. Nếu nuốt phải sẽ rất nguy hiểm. Tránh tiếp xúc với da và mắt và trẻ em phải tránh xa máy rửa chén.
- Kiểm tra xem nước rửa chén đã hết sau khi hoàn thành chu trình rửa hay chưa.
 - Không rửa đồ dùng bằng nhựa trừ khi chúng được đánh dấu “dùng được trong máy rửa chén” hoặc tương đương.
 - Đối với các đồ dùng bằng nhựa không được đánh dấu, phải kiểm tra khuyến nghị của nhà sản xuất.
 - Chỉ sử dụng nước rửa chén và chất trợ xả được khuyến nghị sử dụng trong máy rửa chén tự động.
 - Không bao giờ sử dụng xà phòng, nước rửa tay hoặc bột rửa tay trong máy rửa chén.
 - Không để cửa mở vì có thể gây ra nguy cơ vấp ngã.

Nếu dây nguồn bị hỏng thì phải được thay thế bởi nhà sản xuất hoặc đại lý được ủy quyền hoặc người có trình độ chuyên môn để tránh nguy hiểm.

- Trong quá trình lắp đặt, dây điện không được uốn cong hoặc đè nén quá mức.
- Không được can thiệp vào hệ thống điều khiển
- Thiết bị phải kết nối với van nước chính bằng ống mềm mới. Không được sử dụng ống cũ.
- Để tiết kiệm điện năng, ở chế độ chờ, thiết bị sẽ tự động tắt khi không hoạt động nào trong 30 phút.
- Số lượng chế độ cài đặt tối đa là 15.
- Áp lực nước đầu vào tối đa cho phép là 1MPa.
- Áp lực nước đầu vào tối thiểu cho phép là 0,04MPa.

Thải bỏ

- Để thải bỏ bao bì và thiết bị, vui lòng đến trung tâm tái chế. Vì vậy, hãy cắt cáp nguồn và làm cho thiết bị đóng cửa không thể sử dụng được.

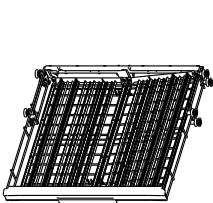
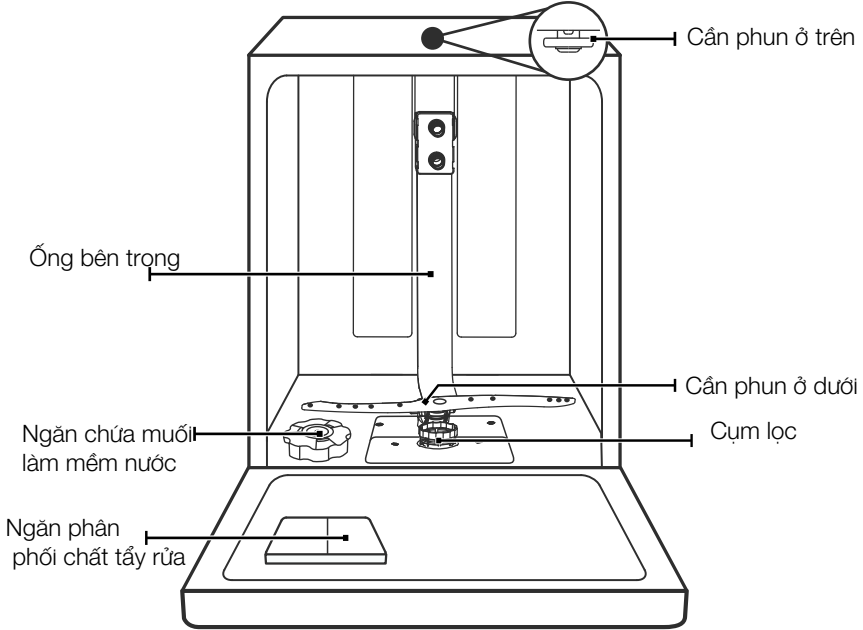


- Bao bì các tông được sản xuất từ giấy tái chế và phải thải bỏ ở khu vực giấy tái chế.
- Đảm bảo sản phẩm thải bỏ đúng cách, bạn sẽ giúp ngăn ngừa những hậu quả tiêu cực tiềm ẩn đối với môi trường và sức khỏe con người, có thể xảy ra do việc xử lý chất thải không phù hợp từ sản phẩm này.
- Để biết thêm thông tin chi tiết về việc tái chế sản phẩm này, vui lòng liên hệ với văn phòng thành phố địa phương và dịch vụ xử lý rác thải sinh hoạt của bạn.
- **THẢI BỎ: Không thải bỏ sản phẩm mà chưa phân loại. Cần phải thu gom riêng và xử lý bằng phương pháp đặc biệt theo quy định.**

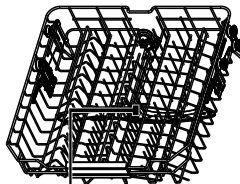
TỔNG QUAN VỀ SẢN PHẨM

❶ QUAN TRỌNG

Để máy rửa chén của bạn đạt hiệu suất tốt nhất, đọc tất cả hướng dẫn vận hành trước khi sử dụng lần đầu tiên.

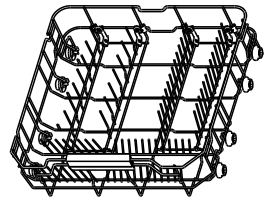


Giá để dao kéo



Cần phun ở trên

Giỏ trên



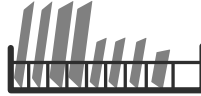
Giỏ dưới

☀ LƯU Ý:

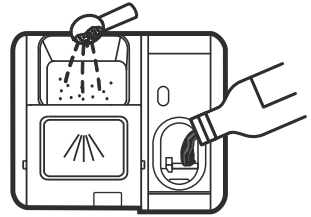
Hình ảnh chỉ mang tính tham khảo, các model khác nhau có thể khác nhau. Phải sử dụng theo thực tế.

SỬ DỤNG MÁY RỬA CHÉN CỦA BẠN

Trước khi sử dụng máy rửa chén:



Bên trong → Bên ngoài



1. Cài đặt bộ làm mềm nước
2. Nạp muối vào bộ làm mềm nước
3. Đưa giỏ đựng vào
4. Nạp chất tẩy rửa vào ngăn



Vui lòng kiểm tra mục 1 “Bộ làm mềm nước” của PHẦN II: Phiên bản đặc biệt, nếu bạn cần cài đặt bộ làm mềm nước.

Nạp chất tẩy rửa vào ngăn phân phối.

💡 LƯU Ý:

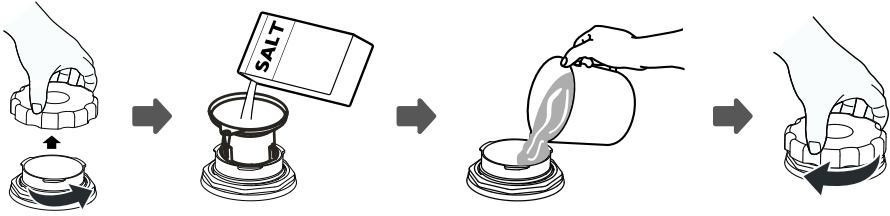
Nếu model của bạn không có bộ làm mềm nước, bạn có thể bỏ qua phần này. Luôn sử dụng đúng loại muối làm mềm nước dành cho máy rửa chén. Ngăn chứa muối làm mềm nằm bên dưới giỏ phía dưới và phải được đổ đầy muối như sau:



CẢNH BÁO


- **Chỉ sử dụng muối chuyên dụng cho máy rửa chén!**
Chỉ sử dụng loại muối chuyên dụng làm mềm nước cho máy. Trong trường hợp hư hỏng do sử dụng muối không phù hợp, nhà sản xuất sẽ không bảo hành và sẽ không chịu trách nhiệm đối với hư hỏng đó.
- **Chỉ đổ đầy muối trước khi chạy máy để rửa chén đĩa**
Giúp ngăn chặn hạt muối hoặc nước muối chảy ra, động lại dưới đáy máy có thể gây ăn mòn.

Vui lòng làm theo các bước dưới đây để thêm muối vào máy rửa chén:



1. Tháo giỏ dưới và tháo nắp bình chứa.
2. Đặt đầu phễu (nếu được cung cấp) vào lỗ và đổ khoảng 1,5kg muối rửa chén vào.
3. Đổ đầy nước vào ngăn chứa muối đến mức tối đa. Một lượng nhỏ nước chảy ra khỏi ngăn muối là hiện tượng bình thường.
4. Sau khi đổ đầy thùng chứa, vặn chặt nắp lại.
5. Đèn cảnh báo muối sẽ ngừng sáng sau khi ngăn chứa muối đã được đổ đầy muối.
6. Ngay sau khi đổ muối vào ngăn chứa muối, nên bắt đầu chạy máy (Chúng tôi khuyến nghị nên sử dụng chương trình rửa ngắn). Nếu không hệ thống lọc, máy bơm hoặc các bộ phận quan trọng khác của máy có thể bị hư hỏng do nước mặn. Hư hỏng này không được bảo hành.

💡 LƯU Ý:

- Ngăn chứa muối chỉ được đổ đầy lại khi đèn cảnh báo muối () ở trên bảng điều khiển bật lên. Tùy thuộc vào mức độ hòa tan của muối, đèn cảnh báo muối có thể vẫn sáng ngay cả khi ngăn chứa muối đã đầy. Nếu không có đèn cảnh báo muối trong bảng điều khiển (đối với một số Kiểu máy), bạn có thể ước tính thời điểm đổ muối vào chất làm mềm theo chu trình mà máy rửa chén đã chạy.
- Nếu muối bị đổ ra ngoài, hãy chạy chương trình ngâm (soak) hoặc chương trình nhanh (quick) để loại bỏ muối.

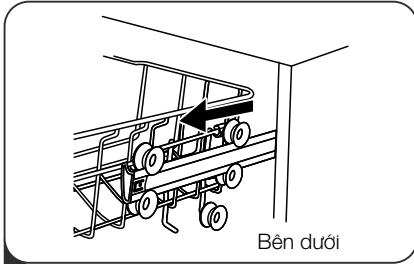
Hướng dẫn sử dụng giỏ

Điều chỉnh giỏ trên

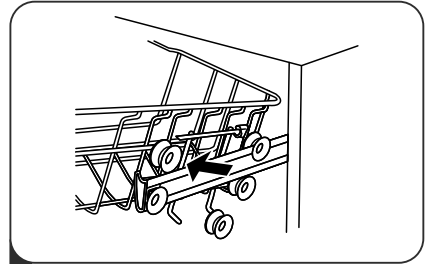
Loại 1:

Chiều cao của giỏ trên có thể dễ dàng điều chỉnh để phù hợp với chén đĩa ở vị trí cao hơn trong giỏ trên hoặc giỏ dưới.

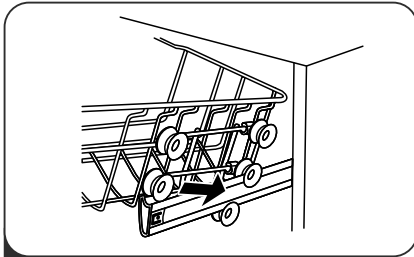
Để điều chỉnh chiều cao của giá trên, hãy làm theo các bước sau:



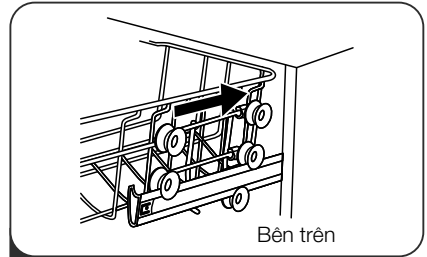
1 Kéo giỏ trên ra



2 Tháo giỏ trên

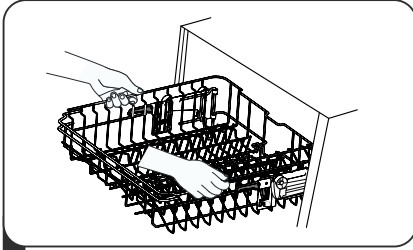


3 Lắp lại giỏ trên vào con lăn trên hoặc dưới

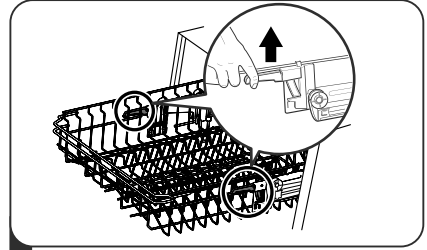


4 Đẩy giỏ trên vào

Loại 2



1 Nâng giỏ phía trên ở giữa mỗi bên cho đến khi giỏ khớp vào vị trí phía trên. Không cần thiết phải nâng tay cầm điều chỉnh

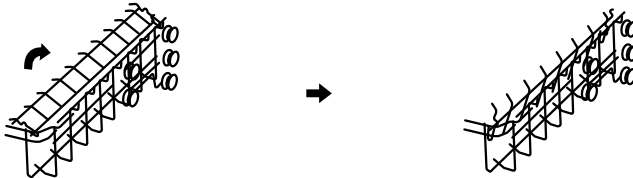


2 Để hạ thấp giỏ trên, hãy điều chỉnh tay cầm ở mỗi bên để nhà giỏ và hạ xuống vị trí thấp hơn.

Gấp kệ đựng ly, cốc

Để nhường chỗ cho những món đồ cao hơn ở giỏ trên, hãy nâng giá để cốc lên trên.

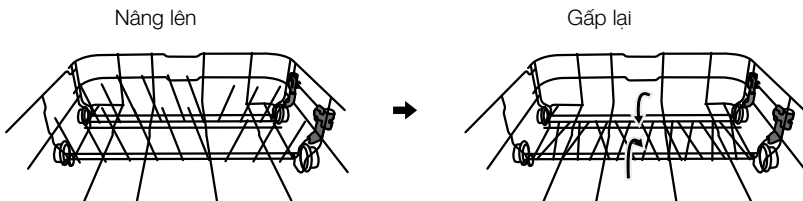
Sau đó bạn có thể tựa ly cốc thủy tinh cao vào đó. Bạn cũng có thể tháo ra khi không cần thiết.



Gấp các kệ giữ

Các gai của kệ dùng để giữ các loại đĩa.

Chúng có thể được hạ xuống để có thêm không gian cho những đồ dùng lớn hơn.



BẢO TRÌ VÀ VỆ SINH

Vệ sinh bên ngoài

Cánh cửa và gioăng làm kín cửa

Thường xuyên lau chùi các gioăng cửa bằng vải ẩm mềm để loại bỏ cặn thức ăn. Khi đưa bát đĩa, đồ dùng vào máy, cặn thức ăn và đồ uống có thể nhỏ giọt sang hai bên cửa máy rửa chén. Những bề mặt này nằm bên ngoài tủ rửa và nước từ cần phun không thể tiếp cận được. Phải lau sạch cặn bả trước khi đóng lại.

Bảng điều khiển

Nếu cần vệ sinh, chỉ nên lau bảng điều khiển bằng vải mềm ẩm.

CẢNH BÁO

- Để tránh nước xâm nhập vào khóa cửa và các thiết bị điện, không sử dụng bất kỳ loại chất tẩy rửa dạng xịt nào.
- Không bao giờ sử dụng chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc miếng cọ rửa trên bề mặt bên ngoài vì chúng có thể làm trầy xước lớp sơn hoàn thiện. Một số loại khăn giấy cũng có thể làm xước hoặc để lại dấu vết trên bề mặt.

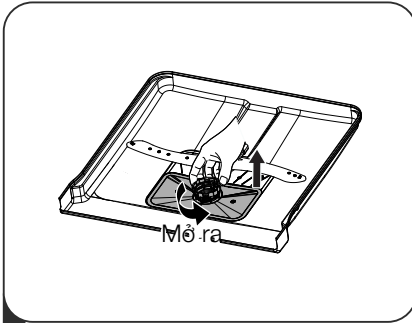
Vệ sinh bên trong

Hệ thống lọc

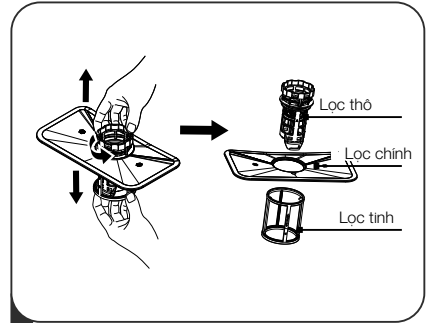
Hệ thống lọc ở đáy máy giữ lại các mảnh vụn thô từ quá trình rửa. Các mảnh vụn thô làm tắc nghẽn bộ lọc. Kiểm tra các bộ lọc thường xuyên và làm sạch chúng nếu cần thiết bằng vòi nước chảy. Hãy làm theo các bước dưới đây để làm sạch bộ lọc trong máy.

LƯU Ý:

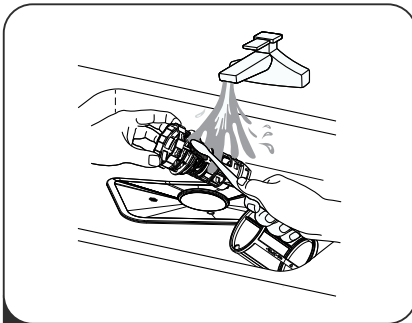
Hình ảnh chỉ mang tính tham khảo, các model hệ thống lọc và cần phun có thể khác nhau.



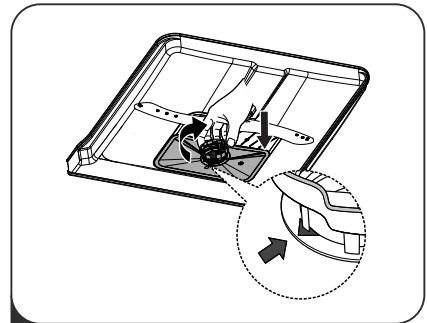
- 1 Giữ bộ lọc thô và xoay ngược chiều kim đồng hồ để mở khóa bộ lọc. Nhấc bộ lọc lên trên và tháo ra khỏi máy rửa chén.



- 2 Bộ lọc mịn có thể được kéo ra khỏi phần dưới của cụm bộ lọc. Có thể tháo bộ lọc thô ra khỏi bộ lọc chính bằng cách bóp nhẹ các tab ở trên cùng và kéo ra.



- 3 Thức ăn còn sót lại lớn có thể được làm sạch bằng vòi nước chảy. Để làm sạch kỹ hơn, hãy sử dụng bàn chải loại mềm.



- 4 Lắp lại các bộ lọc theo thứ tự ngược lại khi tháo và xoay theo chiều kim đồng hồ đến mũi tên đóng.

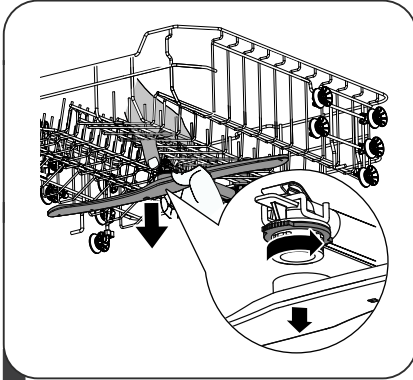
⚠ CẢNH BÁO

- Không vận chặt các bộ lọc quá mức. Lắp lại các bộ lọc đúng trình tự và an toàn, nếu không các mảnh vụn thô có thể xâm nhập vào hệ thống và gây tắc nghẽn.
- Không sử dụng máy rửa chén mà không có bộ lọc trên máy. Thay thế bộ lọc không đúng cách có thể làm giảm hiệu suất của máy và làm hỏng bát đĩa và đồ dùng.

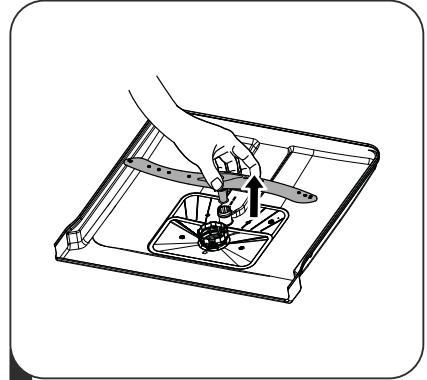
Cần phun

Cần phải vệ sinh cần phun thường xuyên vì hóa chất nước cứng sẽ làm tắc cần phun và vòng bi.

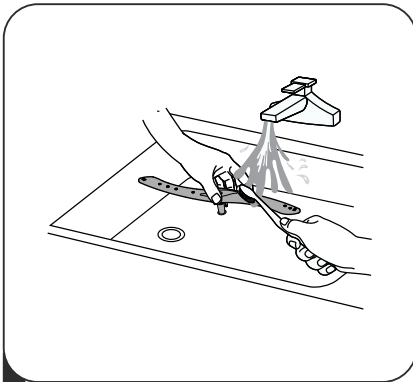
Để làm sạch cần phun, hãy làm theo hướng dẫn dưới đây:



1 Để tháo cần phun phía trên, hãy giữ yên đai ốc ở giữa và xoay cần phun ngược chiều kim đồng hồ để tháo ra.



2 Để tháo cần phun phía dưới, kéo cần phun lên



3 Rửa cần phun bằng xà phòng và nước ấm rồi dùng bàn chải mềm để làm sạch vòi phun. Lắp lại sau khi rửa kỹ.

Bảo dưỡng máy rửa chén

Đề phòng đóng băng

Hãy thực hiện các biện pháp chống đóng băng trên máy rửa chén vào mùa đông. Mỗi lần sau quá trình rửa, vui lòng thực hiện như sau:

1. Ngắt nguồn điện của máy.
2. Tắt nguồn cấp nước và ngắt đường ống cấp nước tại van.
3. Xả nước từ đường ống vào và từ van nước. (dùng chậu để hứng nước)
4. Kết nối lại đường ống cấp nước vào van nước.
5. Tháo bộ lọc ở đáy bồn và dùng miếng bọt biển để thấm nước ở đáy.

Sau mỗi lần rửa

Sau mỗi lần rửa, hãy tắt nguồn cấp nước cho thiết bị và để cửa mở nhẹ để hơi ẩm và mùi hôi không bị đọng lại bên trong.

Rút phích cắm

Trước khi vệ sinh hoặc thực hiện bảo trì, luôn rút phích cắm ra khỏi ổ cắm.

Không sử dụng môi hoặc chất tẩy rửa ăn mòn

Để làm sạch bên ngoài và các bộ phận cao su của máy rửa chén, không sử dụng dung môi hoặc sản phẩm tẩy rửa có tính ăn mòn. Chỉ sử dụng một miếng vải với nước xà phòng ấm.

Để loại bỏ các đốm hoặc vết bẩn ở bề mặt bên trong, sử dụng một miếng vải thấm nước và một ít giấm hoặc sản phẩm tẩy rửa dành riêng cho máy rửa chén.

Khi không sử dụng trong thời gian dài

Bạn nên chạy máy không tải, sau đó rút phích cắm ra khỏi ổ cắm, tắt nguồn cấp nước và để cửa thiết bị mở nhẹ, sẽ giúp đệm cửa bền lâu hơn và ngăn mùi hôi hình thành bên trong thiết bị.

Di chuyển thiết bị

Nếu phải di chuyển thiết bị, phải giữ thiết bị ở vị trí thẳng đứng. Nếu thực sự cần thiết, có thể để thiết bị nằm xuống.

Gioăng cửa

Một trong những yếu tố hình thành mùi hôi trong máy rửa chén là thức ăn còn đọng lại trong các gioăng cửa. Vệ sinh định kỳ bằng miếng bọt biển ẩm sẽ giúp ngăn chặn mùi hôi.

HƯỚNG DẪN LẮP ĐẶT

⚠ CẢNH BÁO



**Nguy cơ điện giật
Ngắt nguồn điện trước khi lắp đặt
máy rửa chén.**

⚠ Chú ý

Việc lắp đặt đường ống và thiết bị điện phải được thực hiện bởi những người có chuyên môn.

Về kết nối nguồn điện

⚠ CẢNH BÁO

Để đảm bảo an toàn cá nhân:

- Không sử dụng dây nối dài hoặc phích cắm chuyển đổi với thiết bị này.
- Trong mọi trường hợp, không được cắt hoặc tháo nối đất.

Yêu cầu về điện

Xem nhãn thông số để biết điện áp định mức và kết nối máy rửa chén với nguồn điện thích hợp. Nếu yêu cầu sử dụng cầu chì 10A/13A/16A, cầu chì trễ thời gian hoặc aptomat được khuyến nghị sử dụng và cung cấp mạch điện riêng chỉ phục vụ cho thiết bị này.

Kết nối điện

Đảm bảo điện áp và tần số của nguồn điện tương ứng với điện áp trên nhãn thông số. Chỉ cắm phích cắm vào ổ điện đã được nối đất đúng cách. Nếu ổ cắm điện mà thiết bị kết nối không phù hợp với phích cắm, hãy thay ổ cắm thay vì sử dụng bộ chuyển đổi hoặc thiết bị tương tự vì chúng có thể gây quá nhiệt và cháy.

⚠ Đảm bảo rằng đã có nối đất thích hợp trước khi sử dụng

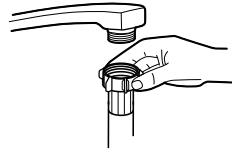
Cấp và thoát nước cho máy rửa chén

Kết nối nước lạnh

Nối ống cấp nước lạnh với vòi nối có ren 3/4(inch) và đảm bảo lắp đặt đúng vị trí

Nếu đường ống nước mới hoặc chưa được sử dụng trong một thời gian dài, để nước chảy một lúc trước khi lắp.

Biện pháp phòng ngừa này là cần thiết để tránh nguy cơ tắc nước đầu vào và làm hỏng máy.



Ống cấp nước thông thường



Ống cấp nước an toàn

Ống cấp nước an toàn

Ống cung cấp an toàn bao gồm hai lớp. Hệ thống ống mềm đảm bảo chặn dòng nước trong trường hợp ống cấp bị vỡ và khoảng cách giữa chính ống cấp và ống lượn sóng bên ngoài chứa đầy nước.

⚠ CẢNH BÁO

Ống gắn vào vòi xịt bồn rửa có thể bị vỡ nếu được lắp đặt trên cùng đường nước với máy rửa chén. Nếu bồn rửa của bạn có vòi xịt, bạn nên ngắt ống và bịt lỗ lại.

Cách nối ống cấp nước an toàn

1. Kéo hoàn toàn các ống cấp an toàn ra khỏi ngăn chứa nằm ở phía sau máy rửa chén.
2. Siết chặt các vít của ống cấp an toàn vào vòi bằng ren 3/4 inch.
3. Bật nước hoàn toàn trước khi khởi động máy rửa chén.

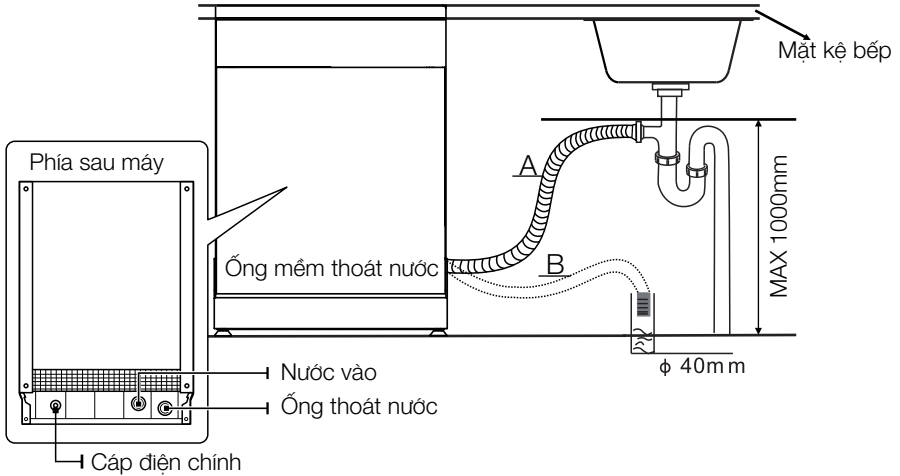
Cách ngắt kết nối ống cấp an toàn

1. Tắt vòi nước.
2. Rút ống cấp an toàn ra khỏi vòi.

Kết nối ống thoát nước

Lắp ống thoát nước mềm vào ống thoát nước có đường kính tối thiểu 4 cm hoặc để chảy vào bồn rửa, đảm bảo không bị cong, gấp nếp. Chiều cao ống thoát nước phải nhỏ hơn 1000mm. Đầu tự do của ống không được ngâm trong nước để tránh nước chảy ngược.

⚠ Vui lòng cố định chắc chắn ống xả ở vị trí A hoặc vị trí B



Làm thế nào để thoát nước dư thừa từ ống

Nếu bồn rửa cao hơn sàn 1000mm thì lượng nước dư thừa trong ống không thể xả trực tiếp vào bồn rửa. Cần phải xả nước thừa từ ống vào bát hoặc thùng chứa thích hợp được đặt bên ngoài và thấp hơn bồn rửa.

Cửa xả nước

Nối ống thoát nước. Ống thoát nước phải được lắp đúng cách để tránh rò rỉ nước. Đảm bảo ống xả nước không bị xoắn hoặc bị đè bẹp.

Ống nối dài

Nếu bạn cần nối dài ống thoát nước, phải đảm bảo loại ống tương tự.

Ống không được dài quá 4 mét; nếu không hiệu quả làm sạch của máy rửa chén có thể bị giảm.

Kết nối siphon

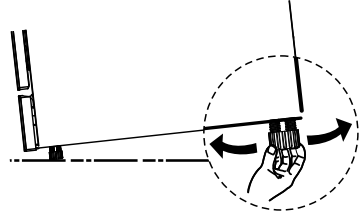
Đường nối ống nước thải phải ở độ cao dưới 100 cm (tối đa) tính từ đáy máy. Ống thoát nước phải được cố định.

Định vị máy

Đặt máy ở vị trí mong muốn. Mặt sau phải tựa vào bức tường phía sau và hai bên dọc theo tủ hoặc tường liền kề. Máy rửa chén được trang bị các ống cấp và xả nước có thể được đặt ở bên phải hoặc bên trái để thuận tiện cho việc lắp đặt.

Cân bằng thiết bị

Sau khi thiết bị được định vị để cân bằng, chiều cao của máy rửa chén có thể được thay đổi nhờ điều chỉnh mức vít của các chân. Trong mọi trường hợp, thiết bị không được nghiêng quá 2°.



☀️ LƯU Ý:

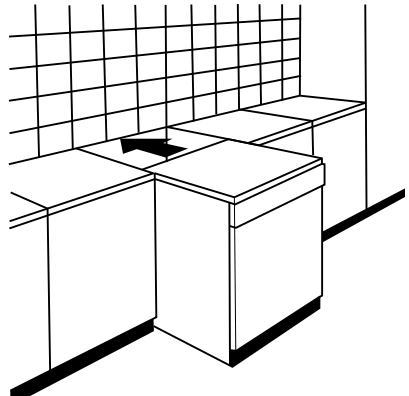
Chỉ áp dụng cho máy rửa chén đứng tự do.

Lắp đặt đứng tự do

Bước 1. Lắp giữa các tủ hiện có

Chiều cao của máy rửa chén, 845 mm, được thiết kế để lắp máy giữa các tủ hiện có có cùng chiều cao trong nhà bếp. Chân có thể được điều chỉnh để đạt được chiều cao phù hợp.

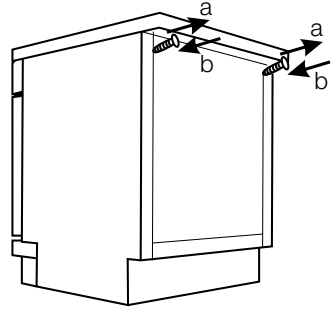
Mặt trên nhiều lớp của máy không cần chăm sóc đặc biệt vì nó có khả năng chịu nhiệt, chống trầy xước và chống bám bẩn.



Bước 2. Bên dưới mặt bếp

Khi lắp bên dưới mặt bếp)

Trong hầu hết các nhà bếp được trang bị hiện đại, chỉ có một mặt bếp duy nhất để lắp tủ và các thiết bị điện. Trong trường hợp này, hãy tháo mặt trên của máy rửa chén bằng cách tháo các vít ở cạnh sau của mặt trên (a).



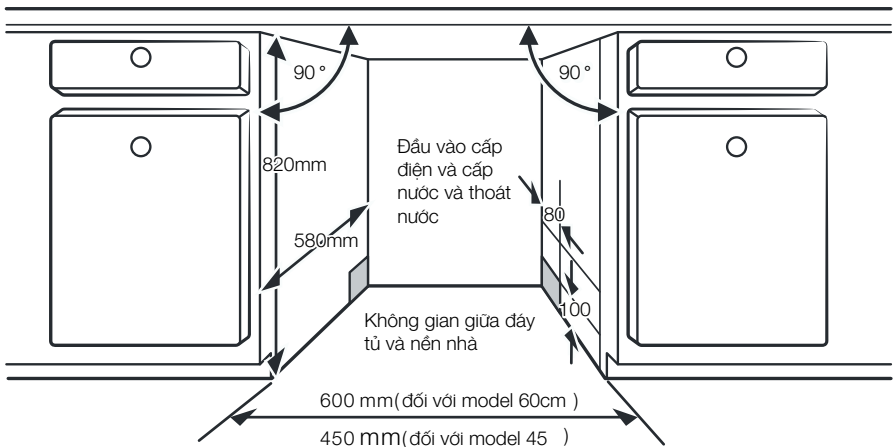
⚠️ Chú ý

Sau khi tháo mặt trên, các vít phải được vận lại dưới mép sau của mặt trên (b). Chiều cao sau đó sẽ giảm xuống còn 815 mm, theo quy định của Tiêu chuẩn (ISO) và máy rửa chén sẽ vừa vận với mặt bếp.

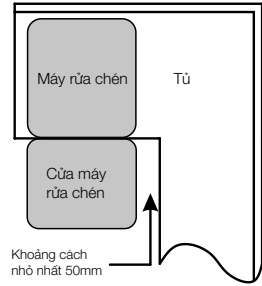
Lựa chọn vị trí tốt nhất cho máy rửa chén.

Vị trí lắp đặt máy rửa chén phải gần các ống cấp, thoát nước và nguồn điện hiện có. Hình minh họa kích thước tủ và vị trí lắp đặt máy rửa chén.

1. Dưới 5 mm giữa mặt trên của máy rửa chén và tủ và cửa ngoài thẳng hàng với tủ.



2. Nếu máy rửa chén được lắp ở góc tủ, cần có khoảng trống khi mở cửa.



LƯU Ý:

Tùy thuộc vào vị trí ổ cắm điện, bạn có thể phải khoét một lỗ ở phía tủ đối diện.

HƯỚNG DẪN KHẮC PHỤC SỰ CỐ

Trước khi gọi dịch vụ

Xem xét các hướng dẫn dưới đây có thể giúp bạn tự xử lý mà không cần phải gọi dịch vụ.

Vấn đề	Nguyên nhân	Biện pháp khắc phục
Máy rửa chén không khởi động	Cầu chì bị đứt hoặc aptomat nhảy	Thay cầu chì hoặc bật lại aptomat. Không dùng chung mạch điện với thiết bị khác.
	Chưa bật nguồn	Đảm bảo máy rửa chén đã được bật và cửa được đóng chặt. Đảm bảo dây nguồn được cắm đúng cách vào ổ cắm trên tường.
	Áp lực nước thấp	Kiểm tra xem nguồn cấp nước có được kết nối đúng cách và đã bật nước chưa.
	Cửa máy rửa chén không đóng	Đảm bảo đóng cửa đúng cách và cài chốt.
Máy rửa chén không bơm được nước	Ống thoát nước bị xoắn hoặc bị kẹt.	Kiểm tra ống thoát nước.
	Bộ lọc bị tắc.	Kiểm tra hệ thống lọc.
	Bồn rửa nhà bếp bị tắc.	Kiểm tra bồn rửa nhà bếp để đảm bảo thoát nước tốt. Nếu có vấn đề với bồn rửa nhà bếp, bạn có thể cần thợ nước thay vì nhân viên kỹ thuật máy rửa chén.
Bọt trong lồng máy	Chất tẩy rửa không phù hợp	Chỉ sử dụng chất tẩy rửa dành riêng cho máy rửa chén để tránh tạo bọt. Nếu điều này xảy ra, mở máy rửa chén và để bọt bay hơi. Thêm 1lit nước lạnh vào đáy máy rửa chén. Đóng cửa máy rửa chén, sau đó chọn bất kỳ chu trình rửa nào. Ban đầu, máy rửa chén sẽ xả hết nước. Mở cửa sau khi hoàn tất giai đoạn xả nước và kiểm tra xem bọt đã hết chưa. Lặp lại nếu cần thiết.

Vấn đề	Nguyên nhân	Biện pháp khắc phục
	Chất trợ xả bị tràn	Luôn lau sạch chất trợ xả tràn ra ngay lập tức.
Bên trong lồng rửa bị ố màu	Chất tẩy rửa có chất tạo màu có thể đã được sử dụng.	Đảm bảo chất tẩy rửa không có chất tạo màu.
Màng trắng ở bề mặt bên trong	Khoáng chất nước cứng.	Để làm sạch bên trong, hãy sử dụng miếng bọt biển ẩm có chứa chất tẩy rửa dành cho máy rửa chén và đeo găng tay cao su. Không bao giờ sử dụng bất kỳ chất tẩy rửa nào khác ngoài chất tẩy rửa dành cho máy rửa chén, nếu không nó có thể tạo bọt hoặc sủi bọt.
Có vết rỉ sét trên dao kéo	Dao kéo không có khả năng chống ăn mòn.	Tránh rửa các vật dụng không có khả năng chống ăn mòn trong máy rửa chén.
	Không chạy máy sau khi thêm muối vào máy rửa chén. Muối đã vào quá trình rửa.	Luôn chạy chương trình rửa mà không dùng bát đĩa sau khi thêm muối. Không chọn chức năng Turbo (nếu có) sau khi thêm muối rửa chén.
	Nắp của bộ làm mềm nước bị lỏng	Kiểm tra xem nắp bộ làm mềm nước có đảm bảo không
Tiếng gõ trong máy rửa chén	Cần phun đang va vào bát đĩa, vật dụng trong giỏ.	Ngắt chương trình và sắp xếp lại vật dụng đang cản trở cần phun.
Tiếng ồn trong máy rửa chén	Bát đĩa bị lỏng lẻo trong máy rửa chén.	Ngừng chương trình và sắp xếp lại bát đĩa.
Có tiếng gõ trong đường ống nước	Do quá trình lắp đặt hoặc do ống nước va vào các bề mặt.	Điều này không ảnh hưởng đến chức năng của máy rửa chén. Nếu nghi ngờ, hãy liên hệ với thợ nước có trình độ.
Bát đĩa không sạch	Bát đĩa không được xếp đúng cách.	Xem PHẦN II “Chuẩn bị và sắp xếp bát đĩa”.

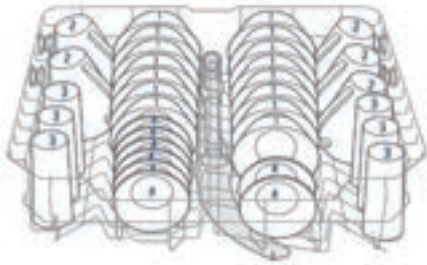
Vấn đề	Nguyên nhân	Biện pháp khắc phục
	Không đầy đủ chất tẩy rửa	Sử dụng nhiều chất tẩy rửa hơn hoặc thay chất tẩy rửa phù hợp.
	Các vật dụng đang cản trở chuyển động của cần phun.	Sắp xếp lại các vật dụng để cần phun có thể xoay tự do.
Bát đĩa không sạch.	Bộ lọc kết hợp không sạch hoặc không được lắp đúng cách vào đế máy rửa. Điều này có thể khiến vòi phun bị tắc.	Làm sạch và/hoặc lắp bộ lọc đúng cách. Làm sạch các vòi phun của cần phun.
Vết đục trên đồ thủy tinh.	Là hỗn hợp nước mềm và quá nhiều chất tẩy rửa.	Sử dụng ít chất tẩy rửa hơn nếu bạn có nước mềm và chọn chu trình ngắn hơn để rửa đồ thủy tinh và làm sạch chúng.
Những đốm trắng xuất hiện trên bát đĩa và ly, cốc.	Khu vực nước cứng có thể gây ra cặn vôi.	Kiểm tra cài đặt bộ làm mềm nước hoặc ngăn chứa muối làm mềm nước có nạp đủ lượng muối không.
Vết đen hoặc xám trên bát đĩa	Dụng cụ bằng nhôm đã cọ xát vào bát đĩa	Sử dụng chất tẩy rửa có tính ăn mòn nhẹ để loại bỏ những vết đó.
Chất tẩy rửa còn sót lại trong ngăn chứa	Bát đĩa chặn ngăn chứa	Xếp lại bát đĩa đúng cách.
	Nạp bát đĩa vào máy không đúng cách.	Sử dụng găng tay nếu có cặn chất tẩy rửa trên bát đĩa để tránh kích ứng da.
Bát đĩa không khô	Bát đĩa được lấy ra quá sớm.	Không xả sạch máy rửa chén ngay sau khi rửa. Mở nhẹ cửa để hơi nước có thể thoát ra ngoài. Lấy bát đĩa ra cho đến khi nhiệt độ bên trong có thể chạm vào được. Trước tiên hãy dỡ giỏ dưới ra để tránh nước xuống từ giỏ trên.

Vấn đề	Nguyên nhân	Biện pháp khắc phục
Bát đĩa không khô	Chọn chương trình sai	Với chương trình ngắn, nhiệt độ rửa thấp hơn, làm giảm hiệu suất rửa. Chọn chương trình có thời gian rửa lâu.
	Sử dụng dao kéo có lớp phủ chất lượng thấp.	Việc thoát nước khó khăn hơn với những vật dụng này. Dao kéo hoặc bát đĩa loại này không thích hợp để rửa trong máy rửa chén.

NẠP BÁT ĐĨA VÀO GIỎ THEO EN50242:

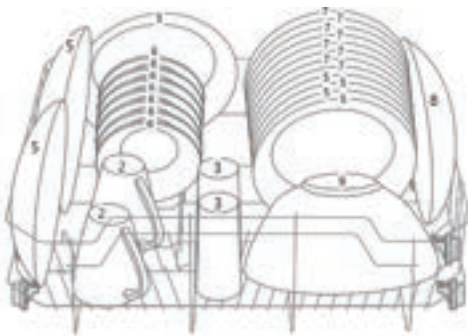
Nạp đầy vật dụng cho máy rửa giúp phát huy tối đa công suất và tiết kiệm nước và điện năng.

1. Giỏ trên:



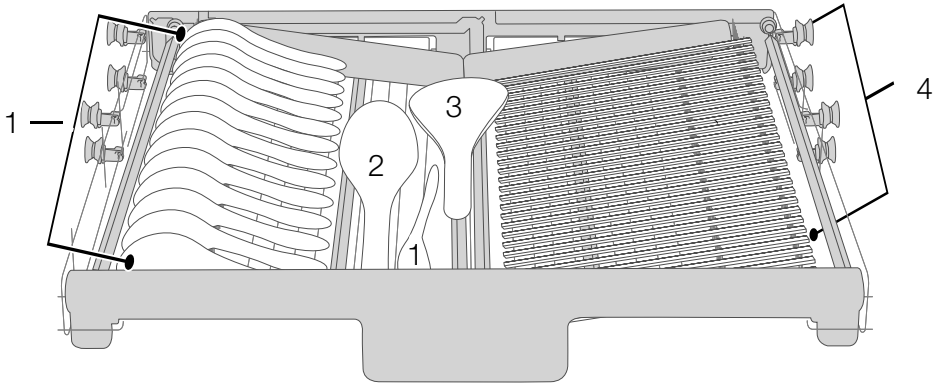
TT	Vật dụng
1	Bát cơm
2	Cốc
3	Ly thủy tinh
4	Đĩa nhỏ

2. Giỏ dưới:



TT	Vật dụng
5	Đĩa sâu
6	Bát mì
7	Đĩa cạn
8	Đĩa cá
9	Bát canh

3. Giá đựng dao kéo:



TT	Vật dụng
1	Thìa súp nhỏ
2	Thìa súp vừa
3	Môi lấy cơm
4	Đũa

Thông tin thử nghiệm theo EN 50242

Dung tích: 15 vị trí cài đặt

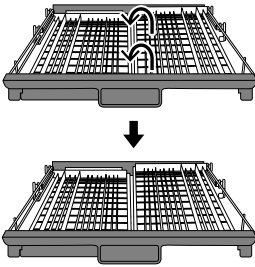
Vị trí của giỏ trên: vị trí phía dưới

Chương trình: ECO

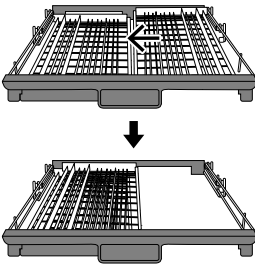
Cài đặt chất trợ xả: 6

Cài đặt muối làm mềm: H3

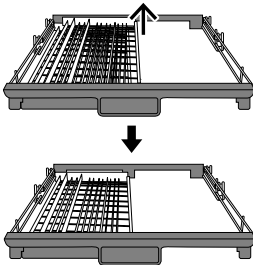
Hướng dẫn sử dụng giá để dao, kéo



Nhấc giỏ bên phải lên, cả giỏ trái và phải đều phẳng.



Di chuyển giỏ bên phải từ phải sang trái, hai giỏ chống lên nhau.



Lấy giỏ bên phải ra khỏi khay, chỉ còn giỏ bên trái.

Máy rửa chén

Hướng dẫn sử dụng

PHẦN II: Phiên bản đặc biệt

Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn này trước khi sử dụng máy rửa chén và giữ lại hướng dẫn này để tham khảo sau này.

MỤC LỤC

01

SỬ DỤNG MÁY RỬA CHÉN CỦA BẠN

Bảng điều khiển

Bộ làm mềm nước

Chuẩn bị và sắp xếp bát đĩa vào máy

Chức năng chất trợ xả và chất tẩy rửa

Nạp chất trợ xả vào ngăn chứa

Nạp chất tẩy rửa vào ngăn chứa

02

CHỌN CHƯƠNG TRÌNH

Bảng chu kỳ rửa

Tiết kiệm điện năng

Khởi động một chương trình

Thay đổi chương trình giữa chu trình rửa.

Quên thêm bát đĩa?

03

MÃ LỖI

04

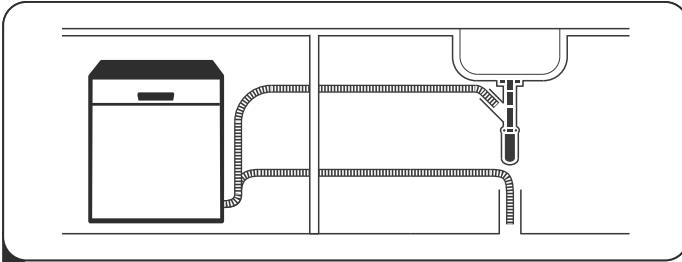
THÔNG SỐ KỸ THUẬT

💡 LƯU Ý:

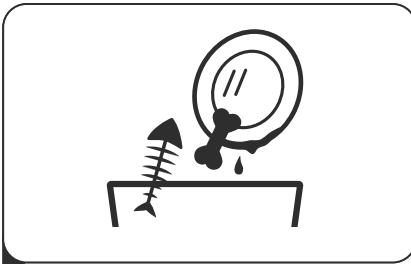
- Nếu bạn không thể tự mình giải quyết vấn đề, phải nhờ kỹ thuật viên chuyên nghiệp hỗ trợ.
- Nhà sản xuất, tuân theo chính sách phát triển và cập nhật liên tục sản phẩm, có thể sửa đổi sản phẩm mà không cần thông báo trước.
- Nếu hướng dẫn sử dụng bị mất hoặc lỗi thời, bạn có thể nhận được hướng dẫn sử dụng mới từ nhà sản xuất hoặc nhà cung cấp được ủy quyền.

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG NHANH

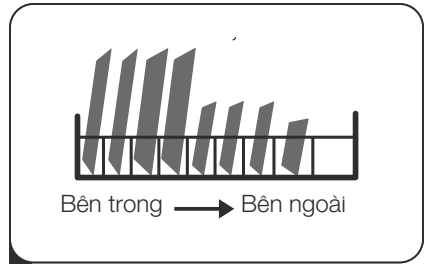
Vui lòng đọc nội dung tương ứng trên hướng dẫn sử dụng để biết cách sử dụng máy.



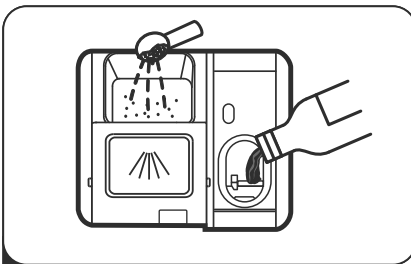
- 1 Lắp đặt máy rửa chén
(Vui lòng xem phần 5 “HƯỚNG DẪN CÀI ĐẶT” của PHẦN I: Phiên bản phổ thông)



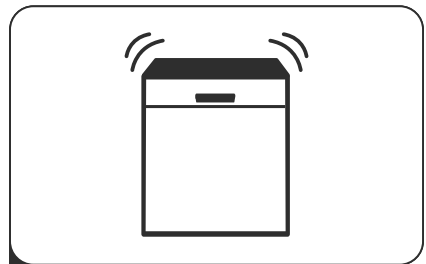
- 2 Loại bỏ cặn lớn trên đĩa.
 Không rửa trước



- 3 Nạp bát đĩa vào các giỏ



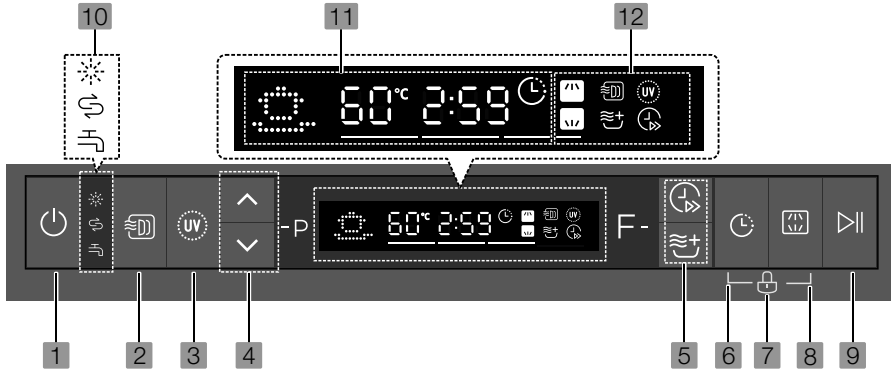
- 4 Nạp chất tẩy rửa và chất trợ xả vào ngăn chứa



- 5 Chọn chương trình và chạy máy rửa chén



SỬ DỤNG MÁY RỬA CHÉN CỦA BẠN

Bảng điều khiển



Vận hành (Nút)


<p>1 Nút nguồn (Power)</p>	<p>Nhấn nút này để bật máy rửa chén, màn hình sẽ sáng lên.</p>
<p>2 Làm tươi không khí và Sấy khô (Fresh and Dry)</p>	<p>Dưới tác động của quạt tuabin, chức năng lưu trữ có thể đạt được hiệu quả sấy khô tốt hơn và giữ cho không khí trong máy rửa chén luôn trong lành. Chức năng Lưu trữ được thực hiện sau khi máy rửa chén rửa xong và có thể chạy tới 72 giờ. Bạn không thể sử dụng chức năng Bảo quản tươi và khô khi chọn chương trình Rửa Nhanh hoặc Rửa Ngâm, Tự làm sạch.</p>
<p>3 Chức năng UV</p>	<p>Diệt vi khuẩn bằng tia cực tím. (Chỉ có thể được sử dụng với chế độ Rửa Vệ sinh (Hygiene), Rửa Tiết kiệm (ECO), Rửa ly, Rửa 90 phút, Tự làm sạch).</p>
<p>4 Chương trình (Program)</p>	<p>▲ Tiến ▼ Lùi</p>
<p>5 Chức năng (Function)</p>	<p>Nhấn nút này để chọn chức năng, đèn chỉ báo tương ứng sẽ sáng</p>
<p>6 Trì hoãn (Delay)</p>	<p>Nhấn nút này để cài đặt độ trễ khi rửa. Bạn có thể trì hoãn việc bắt đầu rửa lên đến 24 giờ. Một lần nhấn vào nút này sẽ trì hoãn việc khởi động rửa thêm một giờ.</p>

<p>7 Khóa trẻ em (Child lock)</p>	<p>Tùy chọn này cho phép bạn khóa các nút trên bảng điều khiển để trẻ em không thể vô tình khởi động máy rửa chén bằng cách nhấn các nút trên bảng điều khiển. Để khóa hoặc mở khóa các nút trên bảng điều khiển, nhấn và giữ đồng thời nút Alt + Delay trong 3 giây.</p>
<p>8 Rửa nửa tải (Alt)</p>	<p>Nhấn nút để chọn giỏ trên hoặc giỏ dưới đã được đưa vào và đèn báo tương ứng ( ) sẽ sáng.</p>
<p>9 Bắt đầu/ Tạm dừng (Start/Pause)</p>	<p>Để khởi động chương trình rửa đã chọn hoặc tạm dừng khi máy rửa chén đang hoạt động.</p>

Màn hình hiển thị

Chất trợ xả



Nếu đèn báo “” sáng nghĩa là máy rửa chén sắp hết chất trợ xả và cần nạp thêm.


Muối



Nếu đèn báo “” sáng lên, điều đó có nghĩa là máy rửa chén sắp hết muối và cần nạp thêm.

Vòi nước



Nếu đèn báo “” sáng nghĩa là vòi nước đã đóng.

10 Đèn cảnh báo

Để hiển thị chương trình nào đã được chọn, nhiệt độ thời gian thực và thời gian còn lại, v.v.

Chương trình:



Rửa Tự động (Auto)

Cảm biến tự động rửa sạch đồ sành sứ bị bẩn nhẹ, bình thường hoặc nặng, có hoặc không có thức ăn khô.



Rửa Vệ sinh (Hygiene)

Sử dụng để vệ sinh bát đĩa và đồ thủy tinh của bạn. Nhiệt độ nước cao nhất là 72°C.



Rửa Tiết kiệm (ECO)

Đây là chương trình tiêu chuẩn, phù hợp để rửa vật dụng bị bẩn thông thường và là chương trình hiệu quả nhất xét về mức tiêu thụ năng lượng và nước.

11 Màn hình

11 Màn hình		Rửa ly (Glass) Dùng cho bát đĩa và ly cốc bị bẩn nhẹ.
		Rửa 90 phút (90 min) Dành cho đồ bẩn thông thường cần rửa nhanh.
		Rửa Nhanh (Rapid) Thời gian rửa ngắn hơn cho đồ dùng ít bẩn và không cần sấy khô.
		Rửa Ngâm (Soak) Để ngâm bát đĩa trước khi rửa.
		Tự làm sạch (Self-cleaning) Chương trình này cung cấp khả năng làm sạch máy rửa chén hiệu quả.

12 Đèn chỉ báo chức năng

Rửa nửa tải Trên (Upper)



Khi bạn chọn Upper, chỉ có cần phun của giá trên được kích hoạt. Cần phun phía dưới sẽ không hoạt động.

Rửa nửa tải Dưới (Lower)



Khi bạn chọn Lower, chỉ có cần phun của giá dưới được kích hoạt. Cần phun phía trên sẽ không hoạt động.

Làm tươi không khí và Sấy khô (Fresh & Dry)



Giữ cho không khí trong lành và khô trong suốt 72 giờ. **Bạn không thể sử dụng chức năng Bảo quản tươi và khô khi chọn chương trình Rửa Nhanh hoặc Rửa Ngâm, Tự làm sạch.**

Chức năng UV



Sử dụng để vệ sinh, diệt khuẩn bát đĩa và đồ thủy tinh. Khi biểu tượng sáng lên nghĩa là đèn UV đang hoạt động.

Tăng Tốc độ Rửa (Turbo speed+)



Giảm thời gian chương trình. (Chỉ có thể được sử dụng với chế độ Rửa Vệ sinh (Hygien), Rửa tiết kiệm ECO, Rửa ly, Rửa 90 phút)

Làm khô tăng cường (Extra drying)



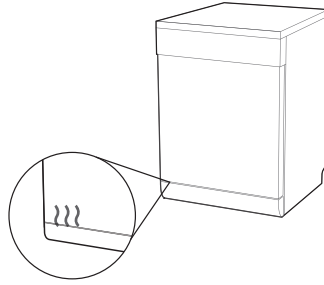
Để làm khô bát đĩa kỹ hơn.

(Chỉ có thể được sử dụng với chế độ Rửa Vệ sinh (Hygien), Rửa tiết kiệm ECO, Rửa ly, Rửa 90 phút)



GHÌ CHÚ:

Công nghệ bảo quản và sấy khô bằng không khí nóng có thể làm khô bát đĩa, dụng cụ một cách nhanh chóng. Trong quá trình vận hành có thể có những giọt nước hoặc hơi nước ở cửa thoát khí. Đây là hiện tượng bình thường.



Bộ làm mềm nước

Bộ làm mềm nước phải được cài đặt thủ công sử dụng nút xoay độ cứng của nước. Bộ làm mềm nước được thiết kế để loại bỏ các khoáng chất và muối khỏi nước, những chất này có thể có tác động bất lợi hoặc có hại đến hoạt động của máy. Càng có nhiều khoáng chất thì nước của bạn càng cứng. Bộ làm mềm phải được điều chỉnh theo độ cứng của nước ở khu vực của bạn. Cơ quan cấp nước địa phương có thể tư vấn cho bạn về độ cứng của nước ở khu vực của bạn.

Điều chỉnh lượng muối tiêu thụ

Máy rửa chén được thiết kế để cho phép điều chỉnh lượng muối tiêu thụ dựa trên độ cứng của nước sử dụng, nhằm mục đích tối ưu hóa và tùy chỉnh mức độ tiêu thụ muối.

Vui lòng làm theo các bước dưới đây để điều chỉnh lượng muối tiêu thụ.

1. Đóng cửa, bật thiết bị;
2. Trong vòng 60 giây sau khi bật, nhấn nút chương trình (Program) trong hơn 5 giây để vào chế độ cài đặt bộ làm mềm nước.
3. Nhấn nút chương trình (Program) một lần nữa để chọn cài đặt phù hợp theo môi trường nước của bạn, các chế độ cài đặt sẽ thay đổi theo trình tự sau: H3->H4->H5->H6->H1->H2->H3;
4. Nhấn nút Power để kết thúc chế độ cài đặt.

ĐỘ CỨNG CỦA NƯỚC				Mức độ làm mềm nước	Quá trình tái sinh xảy ra ở mọi trình tự của chương trình ¹⁾	Tiêu thụ muối (gram/chu kỳ)
Tiếng Đúc °dH	Tiếng Pháp °fH	Tiếng Anh °Clarke	Mmol/l			
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1	Không tái sinh	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H2	10	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H3	5	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H4	3	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5	2	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6	1	60

1 °dH=1,25 °Clarke=1,78 °fH=0,178mmol/l

Cài đặt gốc: H3

1) Mỗi chu trình có hoạt động tái sinh sẽ tiêu thụ thêm 2,0 lít nước, mức tiêu thụ điện năng tăng thêm 0,02 kWh và chương trình kéo dài thêm 4 phút.



Vui lòng kiểm tra phần 3 “Nạp muối vào bộ làm mềm nước” của PHẦN I: Phiên bản phổ thông nếu máy rửa chén của bạn thiếu muối.

LƯU Ý:

Nếu model của bạn không có thiết bị làm mềm nước, bạn có thể bỏ qua phần này.

Bộ làm mềm nước

Độ cứng của nước thay đổi tùy theo từng nơi. Nếu sử dụng nước cứng trong máy rửa chén, cặn sẽ hình thành trên bát đĩa và đồ dùng.

Thiết bị được trang bị một bộ làm mềm nước sử dụng ngăn chứa muối được thiết kế đặc biệt để loại bỏ vôi và khoáng chất khỏi nước.

Chuẩn bị và xếp bát đĩa vào máy

- Cân nhắc khi mua đồ dùng để rửa bằng máy rửa chén.
- Đối với các đồ dùng cụ thể, hãy chọn chương trình có nhiệt độ thấp nhất có thể.
- Để tránh hư hỏng, không lấy ly và dao kéo ra khỏi máy rửa chén ngay sau khi chương trình kết thúc.

Bát đĩa/dao kéo sau đây không phù hợp với máy

- Dao kéo có tay cầm bằng gỗ, sứ sừng hoặc xà cừ
- Đồ nhựa không chịu nhiệt
- Dao kéo cũ có các bộ phận được dán lại không chịu được nhiệt độ
- Đồ dùng dao kéo hoặc bát đĩa được kết dính
- Các đồ dùng bằng thiếc hoặc đồng
- Tinh thể thủy tinh
- Đồ dùng bằng thép để bị rỉ sét
- Đĩa gỗ
- Các đồ dùng làm từ sợi tổng hợp

Bát đĩa/dao kéo phù hợp hạn chế với máy

- Một số loại kính có thể bị xỉn màu sau nhiều lần rửa
- Các đồ dùng bằng bạc và nhôm có xu hướng đổi màu sau khi rửa.
- Họa tiết tráng men có thể bị phai màu nếu rửa máy thường xuyên

Khuyến nghị khi xếp đồ dùng vào máy rửa chén.

Cạo bỏ lượng lớn thức ăn thừa. Làm mềm thức ăn cháy trong chảo. Không cần thiết phải rửa bát đĩa dưới vòi nước chảy.

Để máy rửa bát hoạt động tốt nhất, hãy làm theo các hướng dẫn sắp xếp bát đĩa sau.

(Các tính năng và hình dáng của giỏ bát đĩa và kệ dao kéo có thể khác nhau tùy theo model máy).

Đặt đồ dùng vào máy rửa chén theo cách sau:

- Các vật dụng như cốc, ly, nôi/chảo, v.v. được đặt hướng xuống dưới.
- Những đồ vật cong hoặc có phần lõm vào nên được xếp nghiêng để nước có thể chảy ra.
- Tất cả các đồ dùng được xếp chồng lên nhau một cách an toàn và không để lật.
- Tất cả các dụng cụ đều được đặt sao cho cần phun có thể xoay tự do trong quá trình rửa.
- Xếp các vật dụng rỗng như cốc, ly, chảo, v.v. với lỗ mở hướng xuống dưới để nước không thể đọng lại trong ngăn chứa hoặc đọng lại ở đế.
- Bát đĩa và dao kéo không được nằm chồng lên nhau.
- Để tránh hư hỏng, các vật dụng bằng thủy tinh không được va vào nhau.
- Giỏ phía trên được thiết kế để đựng những đồ dùng nhẹ hơn như ly, tách cà phê và trà.
- Những con dao có lưỡi dài được đặt ở tư thế thẳng đứng có thể gây nguy hiểm.
- Các vật dụng dao kéo dài và sắc phải được đặt nằm ngang ở giỏ phía trên.
- Không đặt quá nhiều vật dụng vào máy. Điều này giúp máy tiết kiệm điện năng.

LƯU Ý:

Những đồ vật rất nhỏ không nên rửa trong máy rửa chén vì chúng có thể dễ dàng rơi ra khỏi giỏ.

Lấy bát đĩa ra

Để tránh nước nhỏ giọt từ giỏ trên xuống giỏ dưới, nên lấy giỏ dưới trước rồi đến giỏ trên.

CẢNH BÁO



Các vật dụng sẽ nóng! Để tránh hư hỏng, không lấy ly và dao kéo ra khỏi máy rửa chén trong khoảng 15 phút sau khi kết thúc rửa.

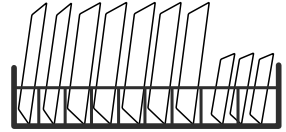
Sắp xếp bát đĩa, vật dụng vào giỏ trên

Giỏ phía trên được thiết kế để đựng những đồ dùng nhỏ và nhẹ như ly, đĩa và tách cà phê, trà, cũng như đĩa, bát nhỏ và chảo nông (miễn là chúng không quá bẩn). Đặt vật dụng sao cho không di chuyển khi máy chạy.



Sắp xếp bát đĩa, vật dụng vào giỏ dưới

Nên đặt những vật dụng lớn và những vật dụng khó làm sạch vào giỏ dưới: chẳng hạn như nồi, chảo, vung, đĩa ăn và bát, như trong hình bên dưới. Tốt nhất nên đặt đĩa và vung ở phía cạnh giá đỡ để tránh cản trở chuyển động quay của cần phun phía trên.



Đường kính tối đa được khuyến dùng cho các đĩa ở phía trước ngăn phân phối chất tẩy rửa là 19 cm, giúp không cản trở mở nắp ngăn chất tẩy rửa.

Sắp xếp dao kéo

Dao kéo phải được đặt trong giỏ dao kéo tách biệt với nhau ở những vị trí thích hợp để đảm bảo hiệu suất làm sạch. Không xếp chồng dao kéo để tránh làm giảm hiệu suất làm sạch.

⚠ CẢNH BÁO



Đừng để lưỡi dao kéo nhô ra khỏi giỏ.
Luôn đặt các dụng cụ sắc nhọn có đầu nhọn hướng xuống!



Để có hiệu quả rửa tốt nhất, vui lòng xếp đồ dùng vào giỏ theo tiêu chuẩn tùy chọn ở phần cuối của PHẦN I: Phiên bản phổ thông.

Chức năng của chất trợ xả và chất tẩy rửa

Chất trợ xả được giải phóng trong lần xả cuối cùng để ngăn nước hình thành các giọt trên bát đĩa của bạn, có thể tạo ra các vết. Chất trợ xả cũng giúp cải thiện khả năng sấy khô nhờ các giọt nước lăn ra khỏi bát đĩa. Máy rửa chén của bạn được thiết kế để

⚠ CẢNH BÁO

Chỉ sử dụng nước trợ xả có thương hiệu cho máy rửa chén. Không bao giờ đổ bất kỳ chất nào khác vào ngăn chứa chất trợ xả (ví dụ: chất tẩy rửa máy rửa chén, nước tẩy rửa) vì có thể làm hỏng thiết bị.

Khi nào cần đổ nước trợ xả vào.

Tần suất đổ nước trợ xả phụ thuộc vào tần suất rửa bát đĩa và chế độ cài đặt chất trợ xả.

- Đèn chỉ báo chất trợ xả ở mức thấp (🔻) sẽ xuất hiện trên màn hình khi cần thêm chất trợ xả.
- Không đổ quá nhiều nước trợ xả.

Chức năng của chất tẩy rửa

Các thành phần hóa học có trong chất tẩy rửa cần thiết để loại bỏ, nghiền nát và đánh bay mọi chất bẩn ra khỏi máy rửa chén. Hầu hết các chất tẩy rửa thương mại đều phù hợp cho mục đích này.

⚠ CẢNH BÁO

• Sử dụng chất tẩy rửa thích hợp

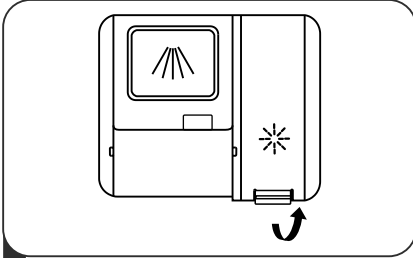
Chỉ sử dụng chất tẩy rửa được sản xuất riêng cho máy rửa chén. Bảo quản chất tẩy rửa một cách thích hợp.

Không cho chất tẩy vào ngăn chứa cho đến khi bạn sẵn sàng rửa chén.

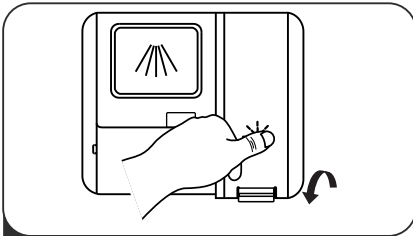


Chất tẩy rửa máy rửa chén có tính ăn mòn! Không để trẻ em tiếp xúc với máy.

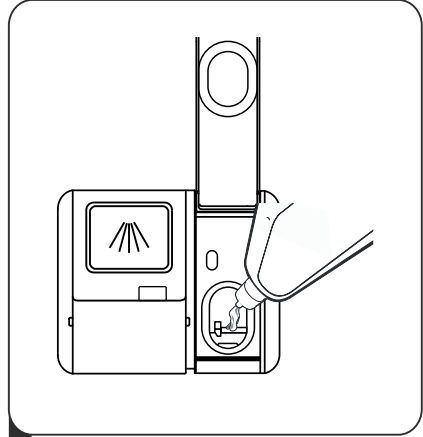
• Nạp chất trợ xả vào ngăn chứa



- 1 Tháo nắp ngăn chứa bằng cách nhấn tay cầm lên



- 3 Đóng nắp lại.



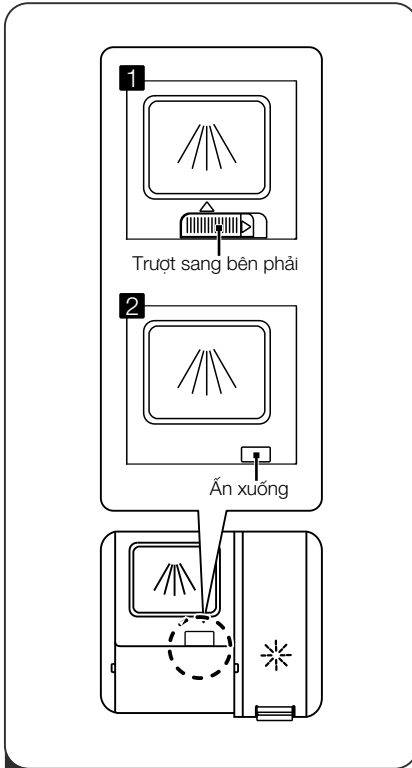
- 2 Đổ chất trợ xả vào ngăn chứa, cẩn thận không đổ quá đầy.

Điều chỉnh ngăn chứa chất trợ xả

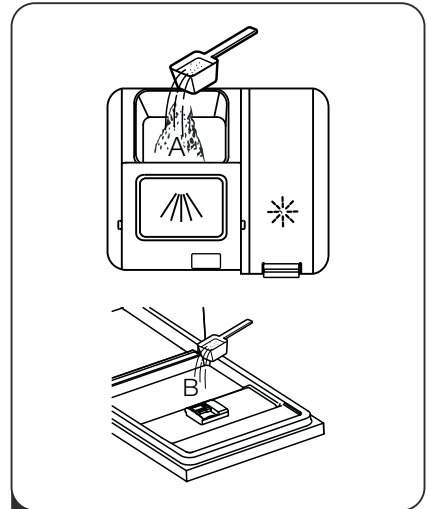
Để đạt được hiệu suất sấy tốt hơn với lượng chất trợ xả hạn chế, máy rửa chén có thể điều chỉnh mức tiêu thụ của người dùng. Thực hiện theo các bước dưới đây.

1. Đóng cửa, bật thiết bị;
2. Trong vòng 60 giây sau khi bật, nhấn nút chương trình (Program) ✓ trong hơn 5 giây, sau đó nhấn nút Delay để vào chế độ cài đặt, chỉ báo chất trợ xả sáng với tần số là 1Hz.
3. Nhấn nút chương trình (Program) ✓ một lần nữa để chọn cài đặt phù hợp theo thói quen sử dụng, các chế độ cài đặt sẽ thay đổi theo trình tự sau:
d3->d4->d5->d1->d2->d3.
4. Không thao tác trong 5 giây hoặc nhấn nút Power để hoàn tất cài đặt và thoát.
5. Cài đặt của nhà máy là: d3

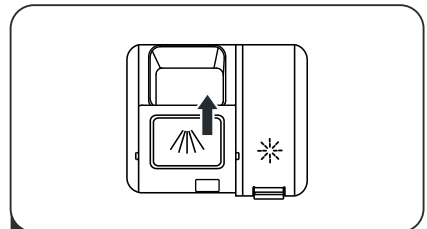
Nạp chất tẩy rửa vào ngăn chứa



- 1 Hãy chọn một cách mở theo tình hình thực tế.
1. Mở nắp bằng cách trượt chốt mở.
 2. Mở nắp bằng cách nhấn chốt mở xuống



- 2 Thêm chất tẩy rửa vào khoang lớn hơn (A) cho chu trình rửa chính. Để có kết quả rửa tốt hơn, đặc biệt nếu bát đĩa quá bẩn, hãy đổ một lượng nhỏ chất tẩy rửa lên cửa. Chất tẩy rửa bổ sung sẽ được sử dụng trong giai đoạn rửa sơ bộ.



- 3 Đóng nắp bằng cách trượt nắp về phía trước rồi ấn xuống.

⚡ LƯU Ý

Tuân thủ khuyến nghị của nhà sản xuất trên bao bì chất tẩy rửa.

LỰA CHỌN CHƯƠNG TRÌNH

Bảng chế độ rửa

Bảng dưới đây cho biết chương trình nào phù hợp nhất với mức độ tồn dư thức ăn và lượng chất tẩy rửa cần thiết. Bảng này cũng hiển thị nhiều thông tin khác nhau về các chương trình. Giá trị tiêu thụ và thời lượng chương trình chỉ mang tính tham khảo ngoại trừ chương trình ECO

(●) biểu thị chương trình sử dụng chất trợ xả và xả lần cuối

Chương trình	Mô tả chu trình rửa	Chất tẩy rửa Giai đoạn rửa sơ bộ/rửa chính	Thời gian chạy (phút)	Điện năng (kWh)	Nước (L)	Chất trợ xả
 Auto	Rửa sơ bộ (45°C) Rửa tự động (45-55°C) Xả (55°C) Xả (70°C) Sấy	5/25,8g <hr/> /	138-193	1.150- 1.450	11-14,8	●
 Hygiene	Rửa (72°C) Xả Xả Xả (72°C) Sấy	30g <hr/> /	205	1.650	13,7	●
 ECO (*EN50242)	Rửa (53°C) Xả Xả (55°C) Sấy	5/25,8g <hr/> /	200	0,998	9,8	●
 Glass	Rửa sơ bộ Rửa (50°C) Xả (50°C) Xả (53°C) Sấy	5/28,8g <hr/> /	140	0,900	13,5	●
 90 Min	Rửa (60°C) Xả Xả (52°C) Sấy	30g <hr/> /	90	0,890	10,9	●
 Rapid	Rửa (40°C) Xả (40°C) Xả (55°C)	20g	30	0,750	11,2	○
 Soak	Rửa sơ bộ	/	15	0,015	4,1	○

Tự làm sạch	Rửa sơ bộ	30g	170	1.400	15,1	
	Rửa (60°C)					
	Xả	(1 hoặc 2 viên)				
Self cleaning	Xả (70°C)					
	Sấy					

LƯU Ý:

ECO: Chương trình này là chu trình kiểm tra. Thông tin để kiểm tra khả năng tương thích tuân thủ EN 50242.

Tiết kiệm điện năng

- Việc rửa trước bát đĩa sẽ làm tăng mức tiêu thụ nước và điện năng và không khuyến khích bước này.
- Rửa bát đĩa bằng máy rửa chén gia đình thường tiêu tốn ít điện năng và nước hơn so với rửa bằng tay nếu làm đúng theo hướng dẫn.

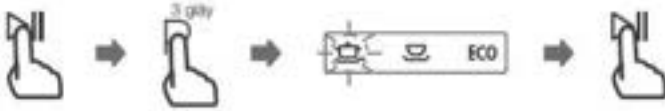
Khởi động một chương trình rửa.

- Kéo giỏ dưới và giỏ trên ra, xếp bát đĩa vào và đẩy vào. Nên xếp giỏ dưới trước, sau đó mới xếp giỏ trên.
- Đổ chất tẩy rửa vào.
- Cắm phích cắm vào ổ cắm. Nguồn điện tham khảo trang cuối cùng “Thông số sản phẩm”. Đảm bảo rằng nguồn cấp nước được bật ở mức áp suất tối đa.
- Đóng cửa lại, nhấn nút Power để bật máy.
- Chọn chương trình, đèn phản hồi sẽ sáng. Sau đó nhấn nút Start/Pause, máy rửa chén sẽ bắt đầu chạy.

Thay đổi chương trình giữa chu trình rửa.

Chỉ có thể thay đổi chương trình nếu vừa chạy trong một khoảng thời gian ngắn, nếu không chất tẩy rửa có thể đã xả ra hoặc nước chứa chất tẩy rửa đã được xả hết. Trong trường hợp này, máy rửa chén cần phải được cài đặt lại và ngăn chất tẩy rửa phải được đổ đầy lại. Để cài đặt lại máy rửa chén, hãy làm theo hướng dẫn bên dưới:

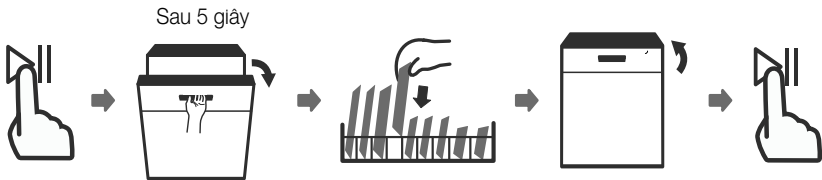
- 1. Nhấn nút Start/Pause để tạm dừng quá trình rửa.**
- Nhấn nút chương trình (Program) hơn 3 giây, máy sẽ ở chế độ lựa chọn.
- Bạn có thể thay đổi tiến hoặc lùi chương trình (Program) về cài đặt chu trình mong muốn



• Quên thêm bát đĩa?

Bát đĩa bị quên có thể được thêm vào bất cứ lúc nào trước khi ngăn chứa chất tẩy rửa mở ra. Nếu như vậy, hãy làm theo hướng dẫn dưới đây:

1. Nhấn nút Start/Pause để tạm dừng quá trình rửa.
2. Sau khi cân phun ngừng, bạn có thể mở cửa hoàn toàn.
3. Thêm bát đĩa bị quên.
4. Đóng cửa.
5. Nhấn nút Start/Pause, máy rửa chén sẽ tiếp tục chạy sau 5 giây.



⚠ CẢNH BÁO



Mở cửa giữa chu kỳ sẽ rất nguy hiểm vì hơi nước nóng có thể làm bạn bị bỏng.

MÃ LỖI

Nếu có sự cố, máy rửa chén sẽ hiển thị mã lỗi. Bảng sau đây hiển thị các mã lỗi có thể xảy ra và nguyên nhân.

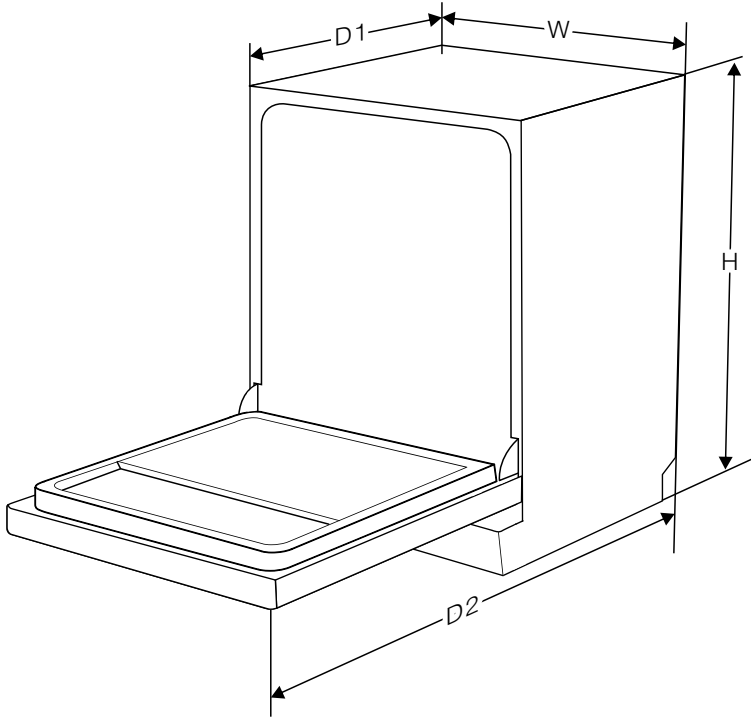
Mã	Ý nghĩa	Nguyên nhân
E1	Thời gian cấp nước lâu hơn	Vòi không được mở hoặc lượng nước vào bị hạn chế hoặc áp lực nước quá thấp.
E3	Không đạt nhiệt độ yêu cầu.	Bộ gia nhiệt nước bị sự cố
E4	Nước tràn	Rò rỉ
E8	Lỗi định hướng của van phân phối.	Hở mạch hoặc hỏng van phân phối
E9	Tiếp tục nhấn một nút trong hơn 30 giây.	Có nước hoặc vật thể lạ xâm nhập vào nút
Ec	Hệ thống điều khiển máy lỗi	PCB hoặc động cơ lỗi
Ed	Lỗi giao tiếp giữa bo mạch chính với bo mạch màn hình hiển thị	Hở mạch hoặc đứt kết nối giao tiếp



CẢNH BÁO

- Nếu xảy ra tràn nước, phải tắt nguồn cấp nước chính trước khi gọi dịch vụ.
- Nếu có nước trong bình hứng nước tràn do đổ đầy hoặc rò rỉ nhỏ, cần xả nước trước khi khởi động lại máy rửa chén.
- Nếu có mã lỗi không thể khắc phục được, yêu cầu chuyên gia hỗ trợ.

THÔNG SỐ KỸ THUẬT



Cao (H)	845mm
Rộng (W)	598mm
Sâu (D1)	600mm (khi cửa đóng)
Sâu (D2)	1175mm (khi cửa mở 90°)

Thông tin sản phẩm (EN50242)

Máy rửa bát gia dụng tuân theo Chỉ thị EU 1016/2010 và 1059/2010:

Nhà sản xuất	HAFELE
Loại/Mô tả	HDW-F605B 535.29.660
Số lượng chế độ cài đặt tiêu chuẩn	15
Cấp hiệu quả năng lượng 1	A+
Tiêu thụ điện năng hàng năm 2	304 kWh
Tiêu thụ điện năng một chu trình rửa tiêu chuẩn	1,069 kWh
Tiêu thụ điện năng ở chế độ tắt	0,35 W
Mức tiêu thụ điện năng ở chế độ chờ	0,39W
Lượng nước tiêu thụ hàng năm 3	2744 lít
Cấp hiệu suất sấy khô 4	A
Chu trình rửa tiêu chuẩn 5	ECO 53°C
Thời lượng chương trình của chu trình rửa tiêu chuẩn	200 phút
Độ ồn	47 dB(A)
Lắp đặt	Đứng tự do
Có thể lắp đặt kết hợp với hệ thống khác	Có
Công suất tiêu thụ	1760-2100W
Điện áp / tần số định mức	220-240V/50Hz
Áp lực nước (áp lực dòng chảy)	0,04-1,0MPa = 0,4-10 bar

LƯU Ý

- 1** A + + + (hiệu suất cao nhất) đến D (hiệu suất thấp nhất)
- 2** Mức tiêu thụ năng lượng dựa trên 280 chu trình rửa tiêu chuẩn sử dụng nước lạnh và mức tiêu thụ ở chế độ điện năng thấp. Mức tiêu thụ điện năng thực tế sẽ phụ thuộc vào cách sử dụng thiết bị.
- 3** Lượng nước tiêu thụ dựa trên 280 chu trình rửa tiêu chuẩn. Lượng nước tiêu thụ thực tế sẽ phụ thuộc vào cách sử dụng thiết bị.
- 4** A (hiệu suất cao nhất) đến G (hiệu suất thấp nhất)
- 5** Chương trình này phù hợp để rửa chén đĩa bẩn thông thường và đây là chương trình hiệu quả nhất về mức tiêu thụ điện năng và nước kết hợp cho loại bát đĩa đó.

HÄFELE

Häfele VN LLC.

Phone: (+8428)39 113 113

Email: info@hafele.com.vn

